

Evangelical Lutheran Church of Geneva
Evangelisch-Lutherische Kirche in Genf

20, rue Verdaine CH1204 Geneva, Switzerland

Pastors: Andrew Willis and Marc Blessing
Organist: Regine Kummer
Ministers of Music: Terry MacArthur, Koko Taylor,
Andrew Donaldson

Osternacht The Vigil of Easter
26 March 2016

The Service of Light

Blessing of New Fire/ Lighting of the Paschal Candle

The Exsultet

The light of Christ.
Thanks be to God.

The Service of the Word

Introduction to the Service of the Word

The first story Creation Genesis 1:1-2:3

Response **Days of Creation** adapted by Andrew Donaldson

And God said, 'Let the earth bring forth living creatures of every kind: cattle and creeping things and wild animals of the earth of every kind.' And it was so. God made the wild animals of the earth of every kind, and the cattle of every kind, and everything that creeps upon the ground of every kind. And God saw that it was good.

Response

Then God said, 'Let us make humankind in our image, according to our likeness; and let them have dominion over the fish of the sea, and over the birds of the air, and over the cattle, and over all the wild animals of the earth, and over every creeping thing that creeps upon the earth.'

Und Gott schuf den Menschen zu seinem Bilde, zum Bilde Gottes schuf er ihn; und schuf sie als Mann und Frau. Und Gott segnete sie und sprach zu ihnen: Seid fruchtbar und mehret euch und füllet die Erde und machet sie euch untertan und herrschet über die Fische im Meer und über die Vögel unter dem Himmel und über das Vieh und über alles Getier, das auf Erden kriecht.

God said, 'See, I have given you every plant yielding seed that is upon the face of all the earth, and every tree with seed in its fruit; you shall have them for food. And to every beast of the earth, and to every bird of the air, and to everything that creeps on the earth, everything that has the breath of life, I have given every green plant for food.' And it was so. God saw everything that he had made, and indeed, it was very good. And there was

evening and there was morning, the sixth day.

Sung response

Laudato si

For the first 4 verses the German speakers sing the verses while non-German speakers repeat the Ostinato. English speakers sing verses 5 and 6 while German speakers and rockers sing the Ostinato

**1. We sing praises, because you give the birds song
We sing praises because you set the fish swimming,
We sing praises for all your creatures.
You are wonderful, Lord.**

**2. We sing praises, because you made humanity
in your image of love.
We praise you for every nation on earth.
You are wonderful, Lord.**

**3. We sing praises, because you became one of us
We sing praises for Jesus, our brother. We bear his name.
You are wonderful, Lord.**

**4. We sing praises, because he has spoken to us.
He died for us. He is risen from the dead.
You are wonderful, Lord.**

Gebet

Gott, der Zeichen und Wunder tut,
du präsentierst uns deine Schöpfung auf einem Teller,
der schön ist anzusehen;
ein ausgewogenes, geheimnisvolles Mahl,
das alles Leben erhält:
Kehre unsere Welt um von Verschwendung zur Fürsorge,
vom Horten zum Teilen deiner Geschenke,
vom gierigen Griff der Hände, die den ganzen Teller beanspruchen
zu freundlichen Händen, die sich gegenseitig zu Essen geben,
lebendige Zeichen der Liebe,
begeistert von allen Wundern um uns herum,
durch Jesus Christus. **Amen**

The second story

Noah and the ark

Song

We are the rainbow sign

Prayer

Will you wash us, like a plate, merciful God?
Will you wipe us clean
ready to start over again with a new beginning?
Will you hold us like a child poised dangerously over a fount
awaiting that shower, which is both death and love?
Renew your covenant with us and with the earth,
so the storm does not have the last word.
Draw us toward your rainbow

where we rejoice in all the colors,
dancing and singing your praise,
through Jesus Christ. Amen.

The third story

The Exodus

Die 3. Geschichte erzählt von den Israeliten, die durch das Rote Meer aus Ägypten flüchten.

Response

Gebet

Ist Freiheit jemals leicht, Gott der Versklavten, Gott der Freien?
Kommt sie jemals aus ohne Sehnsucht nach dem, was vorher war,
Auch, wenn das Vorher unfrei und schlimm war?

Können wir die bekannten Teller und die sicheren Fleischtopfe Ägyptens hinter uns lassen,
Und das Abenteuer deines Weges durch das Meer wagen,
Die Freiheit, uneingeschränkt zu lieben,
Und dem nachzufolgen, der der Weg und die Wahrheit und das Leben ist,
Jesus Christus, der alle Menschen befreit? Amen.

The Fourth Story from Isaiah 55

Ho, everyone who thirsts, come to the waters;
and you that have no money, come, buy and eat!
Come, buy wine and milk without money and without price.
Why do you spend your money for that which is not bread,
and your labour for that which does not satisfy?
Listen carefully to me, and eat what is good,
and delight yourselves in rich food.
Incline your ear, and come to me; listen, so that you may live.
I will make with you an everlasting covenant,
my steadfast, sure love for David.
Seek the Lord while he may be found,
call upon him while he is near;
let the wicked forsake their way, and the unrighteous their thoughts;
let them return to the Lord, that he may have mercy on them,
and to our God, for he will abundantly pardon.
For my thoughts are not your thoughts,
nor are your ways my ways, says the Lord.
For as the heavens are higher than the earth,
so are my ways higher than your ways
and my thoughts than your thoughts.
For as the rain and the snow come down from heaven,
and do not return there until they have watered the earth,
making it bring forth and sprout,
giving seed to the sower and bread to the eater,
so shall my word be that goes out from my mouth;
it shall not return to me empty,
but it shall accomplish that which I purpose,
and succeed in the thing for which I sent it.

Prayer

Places a-plenty, a table prepared,
awaiting the plates bearing the food that satisfies,
the food shared in your name,
God of all feasting:
fill us with the joy unattainable by money or price,

the trust that your word will not be empty in our lives,
the delight rejoicing in goodness and doing right,
with the humility that your ways are ever more than ours,
but that we are pointed towards the light,
Jesus Christ, Amen.

Gloria in Excelsis

Glory to God in the Highest

Choir leads the singing; Congregation joins in the refrain when the text is in bold and italics

Refrain

*Peace to God's people on earth. Heavenly Ruler, Lord, Almighty God We worship you. We give you thanks. We
praise you for your glory.*

Refrain

*Jesus Christ, only child of God, Lord God, Lamb of God. You take away the sin of the world, eleison. (Have mercy
on us.) You are seated at the right hand of majesty Receive our prayer,*

Refrain

*You alone are the Holy One You alone are the Lord. You alone are the Most High, Jesus Christ with the Holy
Spirit. in the glory of the Triune God.*

Refrain

Epistellesung/Epistle Reading Römerbrief/Romans 6:3-11

Oder wißt ihr nicht, daß alle, die wir auf Christus Jesus getauft sind, die sind in seinen Tod getauft? So sind wir ja mit ihm begraben durch die Taufe in den Tod, damit, wie Christus auferweckt ist von den Toten durch die Herrlichkeit des Vaters, auch wir in einem neuen Leben wandeln. Denn wenn wir mit ihm verbunden und ihm gleich geworden sind in seinem Tod, so werden wir ihm auch in der Auferstehung gleich sein. Wir wissen ja, daß unser alter Mensch mit ihm gekreuzigt ist, damit der Leib der Sünde vernichtet werde, so daß wir hinfort der Sünde nicht dienen. Denn wer gestorben ist, der ist frei geworden von der Sünde. Sind wir aber mit Christus gestorben, so glauben wir, daß wir auch mit ihm leben werden, und wissen, daß Christus, von den Toten erweckt, hinfort nicht stirbt; der Tod kann hinfort über ihn nicht herrschen. Denn was er gestorben ist, das ist er der Sünde gestorben ein für allemal; was er aber lebt, das lebt er Gott. So auch ihr, haltet dafür, daß ihr der Sünde gestorben seid und lebt Gott in Christus Jesus.

This is the word of the Lord
Thanks be to God.

Hymn

**We know that Christ is raised
During the hymn the Baptismal party and new members gather around the
fount.**

The baptism of Ditheto Sekonyana and Welcoming New Members Affirming their baptisms

Introduction

Presentation of New Members

Presentation of Ditheto Sekonyana

Renunciation of Evil

I ask you and the whole community to reject sin, profess your faith in Christ, and confess the faith of the church

Do you renounce the devil and all the forces that defy God?
I renounce them.

You are the creator of the waters of the earth.
You are the everlasting wellspring.
You gather your people from sea to sea.
You quench our thirst, and you comfort all who weep.
Your Son stands among us, Shepherd and Lamb,
To lead all the saints through death to life.
Send your Spirit to dwell in this water
And in those who are here baptized.
May this water be a sign of the end of all tears:
For we stand under the name above every name, Jesus your Son,
Who lives with you and the Holy Spirit,
One God, now and forever. **Amen.**

Baptism of Ditheto

Response **Masithi Amen**

The laying on of hands
Sign of the Cross
Presentation of a Candle

Affirmation in the Presence of the Assembly

People of God, do you promise to support these sisters and brothers and pray for them in their life in Christ?
We do and we ask God to help and guide us.

Prayer

We give you thanks, gracious God, that through water and the Holy Spirit, you give us new birth, cleanse us from sin, and raise us to eternal life. Stir up in your people the gift of the Holy Spirit: the spirit of wisdom and understanding, the spirits of counsel and might, the spirit of knowledge and the fear of the Lord, the spirit of joy in your presence, now and forever.
Amen.

Welcome

Response **Hallelujah**

A reading from the Gospel of John
Dank sei Dir, Herr
Glory to you, O Lord.

Early on the first day of the week, while it was still dark, Mary Magdalene came to the tomb and saw that the stone had been removed from the tomb. So she ran and went to Simon Peter and the other disciple, the one whom Jesus loved, and said to them, "They have taken the Lord out of the tomb, and we do not know where they have laid him."

Und kommt zu Simon Petrus und dem anderen Jünger, welchen Jesus lieb hatte, und spricht zu ihnen: "Sie haben den Herrn weggenommen aus dem Grab und wir wissen nicht, wo sie ihn hingelegt haben."

Da ging Petrus und der andere Jünger und kamen zum Grabe.

Es liefen aber die zwei miteinander, und der andere Jünger lief voraus, schneller als Petrus, und kam zuerst zum Grabe.

Er schaut hinein und sieht die leinenen Binden gelegt und das Schweisstuch, das Jesus um das Haupt gebunden war, nicht zu den Binden gelegt, sondern beiseits, zusammengewickelt, an einem besonderen Ort. Da ging auch der andere Jünger hinein, der zuerst zum Grabe gekommen war, und sah und glaubte. Denn sie verstanden die Schrift noch nicht, dass er von den Toten auferstehen müsste. Da gingen die Jünger wieder heim.

But Mary stood weeping outside the tomb. As she wept, she bent over to look into the tomb; and she saw two angels in white, sitting where the body of Jesus had been lying, one at the head and the other at the feet. They said to her, "Woman, why are you weeping?"

She said to them, "They have taken away my Lord, and I do not know where they have laid him."

When she had said this, she turned around and saw Jesus standing there, but she did not know that it was Jesus.

Spricht Jesus zu ihr: Maria!

She turned and said to him in Hebrew, "Rabbouni!" (which means Teacher).

Spricht Jesus zu ihr: Rühre mich nicht an! Denn ich bin noch nicht aufgefahren zum Vater. Geh aber hin zu meinen Brüdern und sage ihnen: Ich fahre auf zu meinem Vater und zu eurem Vater, zu meinem Gott und zu eurem Gott.

Mary Magdalene went and announced to the disciples, "I have seen the Lord"; and she told them that he had said these things to her.

The Gospel of the Lord.

Lob sei dir, o Christe.

Praise to you, O Christ.

Alleluia Refrain

Sermon

Rev. Andy Willis

Hymn

Christ ist erstanden

Prayers of Intercession

English prayer for the countries of the Ecumenical Prayer Cycle:
Macau

China, Hong Kong and

German for peace in places of conflict

English Prayers for the sick, along with a time for people to name them

German prayers for the grieving, victims in Brussels

English: The prayers of the congregation are invited in your language.

The Peace

Christus ist auferstanden.

Er ist wahrhaftig auferstanden!

Christ is risen!

Christ is risen indeed!

Gathering the gifts **Gracias Muchas Gracias**

An envelope is provided to name which congregation you want to receive your contribution. All non-designated money be divided between the two congregations.

Presentation of the gifts **Bendice Señor nuestro pan**

The Service of the Table

Great Prayer of Thanksgiving

Der Herr sei mit euch.

Und mit deinem Geiste

Erhebet Eure Herzen

Wir erheben sie zum Herren

Lasst uns danksagen unserm Gotte.

Das ist würdig und recht.

The Lord be with you.

And also with you.

Lift up your hearts.

We lift them to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

It is right to give God thanks and praise.

Preface

You are worthy of our deepest thanks.

You have spread out before us creation on a plate,
and filled our lives with goodness.

You invite us to your table,

places for all,

where the dishes promise food that satisfies,

precious food that cannot be gained by money, nor measured by price.

So with Ditheto, and with the church on earth and all the hosts of heaven we praise your name.

Sanctus

You Are Holy

Gepriesen sei der, der vom Grab aufgestanden ist.

Hosianna, in der Höhe.

Gepriesen seien die Frauen, die die ersten Zeuginnen der Auferstehung wurden.

Hosianna in der Höhe.

Gepriesen die Treuen, die ihnen nachfolgten.

Hosianna in der Höhe.

Gepriesen sei, der sich hingibt und dient, Der aufgab und aufgehoben wurde, Durch dessen Tod der Tod besiegt wurde.

Blessed is the One rising from the tomb.

Hosanna in the highest.

Blessed are the women, the first witnesses of the resurrection.

Hosanna in the highest.

Blessed the faithful who follow their lead,

Hosanna in the highest.

Blessed the One who gives and serves, who gives up and lifts up,
who through death conquers death.

Words of Institution

Remembering

Here is the bread, which is life. Here is the cup, which is salvation. Here is the crucified and risen Christ
present for you, for me, for all people.

Prayer for the Holy Spirit

Komm, Heiliger Geist,

Zeige uns Jesus,

Der sich uns schenkt im Wein, damit wir nicht länger dürsten,

Der sich uns schenkt im Brot, damit wir nicht länger unser Leben mit Dingen verschleudern, die nicht satt
machen.

Mache uns ganz,

Die zerbrochenen Herzens waren, jetzt aber als Leib Christi leben.

Die verwundet waren, jetzt aber durch Christi Blut leben,

Voller Liebe für einander, jetzt und allezeit. Amen.

Vater Unser/Lord's Prayer (in your own language)

Agnus Dei

O, Lamb of God

Communion

*Alle getauften Christen sind zum Abendmahl eingeladen. Wir feiern heute in Form einer Wandelkommunion. Das
Abendmahl wird an zwei Stellen weitergegeben. Falls Sie die kleinen Einzelkelche nehmen möchten, bringen Sie
sie auf dem Weg zum Altar mit.*

All baptized Christians who recognize in this meal the presence of our Lord are welcome at this table.

*Communion is continuous. There will be two stations. Come and first receive the bread and then the wine. If you
use the little cups for communion get them on the way to the station.*

Songs during distribution

Alleluias

Hallelujah we sing your praises

Glob see Gott in höchsten Thron

Halle, Halle, Halle

Prayer
Lebendiger Gott,
Du hast uns geführt,
Du hast uns genährt,
Du bist uns vorausgegangen
Durch den Tod ins Leben,
Damit wir befreit sind von Angst und Schrecken.
Sende uns und fülle uns mit der ewigen Freude,
Dass wir teilen und weitergeben, was wir von dir empfangen haben,
In Jesu Namen.
Amen.

Benediction
Dismissal

Der Herr ist auferstanden!
Er ist wahrhaftig auferstanden!

Christ is risen.
Christ is risen indeed.

Closing Song **Bless you, Jesus**

Ostergottesdienst / Easter Worship

Sonntag, 27. März 2016.
Ostersonntagsgottesdienst mit Taufe, 9.30 h/ deutschsprachige Gemeinde

Sunday 27 March 2016
English-speaking service, 11h00

Ostergottesdienst / Easter Worship

Sonntag, 27. März 2016.
Ostersonntagsgottesdienst mit Taufe, 9.30 h/ deutschsprachige Gemeinde

Sunday 27 March 2016
English-speaking service, 11h00

A friendly reminder that this year, we set our clocks forward tomorrow on Easter Sunday. We'll be here bright and early Easter morning!